

The Head of the Service des ressources humaines is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, for all the programs of the department, services contracts, purchase contracts and leasing contracts, up to an amount of \$10 000.”

2. The following is substituted for sections 7, 8 and 9:

“7. The Director of Internal Trade and Québec External Policy is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, with respect to the administration of the Coopération intergouvernementale et Francophonie program and for the administration of Québec offices in Canada, services contracts, purchase contracts and leasing contracts, up to an amount of \$25 000.

Any head of post of Québec offices in Canada is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, services contracts, purchase contracts and leasing contracts for that administrative unit, up to an amount of \$10 000.

8. The Associate Secretary General for Native Affairs is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, any deed, document or writing concerning the administration of the Native Affairs program.

The Assistant Secretary for Relations with Native Persons is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, any deed, document or writing concerning the administration of the Native Affairs program, up to an amount of \$100 000.

The Assistant Secretary for Government Relations and Communications is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, any deed, document or writing concerning the administration of the Native Affairs program, up to an amount of \$100 000.

The Head of the office of the Associate Secretary General for Native Affairs is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, services contracts, purchase contracts and leasing contracts for the Native Affairs program, up to an amount of \$10 000.

9. The Associate Secretary General, the Assistant Secretary for Government Relations and Communications, the Assistant Secretary for Relations with Native Persons or the person responsible for the registry of agreements relating to Native affairs is authorized to certify as true the copies of documents kept under Division III.2 of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif.

9.1 The Associate Secretary General for the Secrétariat à la jeunesse is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, any deed, document or writing concerning the administration of the Secrétariat, up to an amount of \$10 000.

The Assistant Secretary for the Secrétariat à la jeunesse is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, any deed, document or writing concerning the administration of the Secrétariat, up to an amount of \$10 000.

9.2 The Associate Secretary General for the Bureau de la Capitale Nationale is authorized to sign on behalf of the Premier, and with the same effect, any deed, document or writing concerning the administration of the Développement de la Capitale-Nationale program.”

3. Section 10 is amended by substituting the words “Réjean Vallerand and to Martine Nadeau, for as long as they perform their” for “Mr. Réjean Vallerand, for as long as he performs his”.

4. Order in Council 1035-2001 dated 12 September 2001 is revoked.

5. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5058

Gouvernement du Québec

O.C. 615-2002, 29 May 2002

An Act respecting retirement plans for the mayors and councillors of municipalities
(R.S.Q., c. R-16)

Terms and conditions for computing pensions of mayors and councillors
— Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting terms and conditions for computing pensions of mayors and councillors

WHEREAS, under section 42 of the Act respecting retirement plans for the mayors and councillors of municipalities (R.S.Q., c. R-16), the Government may make a regulation to determine the terms and conditions for purposes of computing the pension provided for in the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting terms and conditions for computing pensions of mayors and councillors (R.R.Q., 1981, c. R-16, r.6);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a regulation may be made without the prior publication of a draft regulation in the *Gazette officielle du Québec* if the authority making the regulation is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS the purpose of the amendment proposed by the Regulation to amend the Regulation respecting terms and conditions for computing pensions of mayors and councillors is to immediately correct a situation that could create a serious imbalance among the beneficiaries of the retirement plan of the mayors and councillors of municipalities and threaten the plan's financial stability;

WHEREAS compliance with the normal procedure and periods with regard to the publication of a draft regulation and the date of coming into force of the regulation on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*, provided for in sections 11 and 17 of the Regulations Act, could make the proposed amendment obsolete;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to those circumstances justifies the coming into force of the Regulation to amend the Regulation respecting terms and conditions for computing pensions of mayors and councillors without the publication of a draft regulation and justifies the coming into force of the Regulation on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting terms and conditions for computing pensions of mayors and councillors, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting terms and conditions for computing pensions of mayors and councillors*

An Act respecting retirement plans for the mayors and councillors of municipalities
(R.S.Q., c. R-16, s. 42)

1. Section 2 of the Regulation respecting terms and conditions for computing pensions of mayors and councillors is amended by substituting the following for paragraph *a*:

“(a) effective from the date of computation of the pension, the interest applicable to the accrued sum is credited for a period of ten years at a rate of 11% per year and at a rate of 6% per year for the following years;”.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5057

Gouvernement du Québec

O.C. 620-2002, 29 May 2002

An Act respecting the development of Québec firms in the book industry
(R.S.Q., c. D-8.1)

Acquisition of books by certain persons from accredited bookstores — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the acquisition of books by certain persons from accredited bookstores

WHEREAS, under section 38 of the Act respecting the development of Québec firms in the book industry (R.S.Q., c. D-8.1), the Government may make regulations to dispense, in whole or in part, a category of persons, of undertakings or of activities from the application of this Act and the regulations;

* The Regulation respecting terms and conditions for computing pensions of mayors and councillors (R.R.Q., 1981, c. R-16, r.6) has not been amended since its consolidation.